

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 1

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою факультету
педагогічних технологій та освіти
впродовж життя

27 серпня 2024 р., протокол № 7

Голова Вченої ради

Оксана ЧЕРНИШ



РОБОЧА ПРОГРАМА

вибіркової навчальної дисципліни фахової підготовки
«Турецька мова»

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр»
спеціальності 014 «Середня освіта»
спеціалізація 014.021 «Англійська мова і література»
освітньо-професійна програма «Англійська мова і література»
факультет педагогічних технологій та освіти впродовж життя
кафедра педагогічних технологій та мовної підготовки

Схвалено на засіданні кафедри
педагогічних технологій та
мовної підготовки

26 серпня 2024 р.,

протокол № 8

В. о. завідувача кафедри

Ірина ГАЙДАЙ

Розробник: старший викладач кафедри педагогічних технологій та мовної
підготовки ГЕРАСИМЧУК Юлія

Житомир
2024 – 2025 н.р.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 2

Робоча програма вибіркової навчальної дисципліни фахової підготовки «Турецька мова» для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр» затверджена Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя від 27 серпня 2024 р., протокол № 7.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 3

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 5	Галузь знань: 01 «Освіта/Педагогіка»	Вибіркова	
Модулів – 2	Спеціальність: 014 «Середня освіта» Спеціалізація 014.021 «Англійська мова і література»	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 3		3	-
Загальна кількість годин – 150		Семестр	
		6	-
		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи – 5	Освітній ступінь: «Бакалавр»	32 год.	-
		Практичні	
		32 год.	-
		Лабораторні	
		-	-
		Самостійна робота	
		86 год.	-
		Вид контролю: Залік	

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 43 % аудиторних занять, 57 % – самостійної та індивідуальної роботи.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 4

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни – оволодіння здобувачами вищої освіти іншомовною комунікативною компетенцією, яка включає навички читання, говоріння, аудіювання, письма та перекладу. Навчання іноземної мови має професійну спрямованість, що передбачає підготовку студентів до вирішення ситуацій, які потребують знання іноземної мови. В процесі досягнення цієї мети здобувачі мають оволодіти комунікативною компетенцією, яка включає мовленнєві вміння, сформовані на основі мовних, комунікативних та мовленнєвих навичок.

Завданнями вивчення навчальної дисципліни «Турецька мова» є:

- практичне оволодіння студентами системою турецької мови та нормативною базою її функціонування;
- формування в них комунікативних навичок, відповідно до різних комунікативно-мовленнєвих ситуацій;
- якісна підготовка фахівця до іншомовної комунікації в професійній сфері;
- одержання новітньої фахової інформації через іноземні джерела;
- користування усним монологічним та діалогічним мовленням у процесі комунікації рідною та іноземною мовами.
- оволодіння знаннями та вміннями, що у подальшому навчанні дозволять на високому рівні здійснювати переклад неадаптованої літератури;
- формування вмінь правильно й логічно висловлювати свої думки; здатності до сприйняття й відтворення текстів;

Після опанування студент буде:

- знати мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку турецької мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті
- творчо використовувати досвід спілкування турецькою мовою у процесі вирішення соціальних і професійних завдань
- володіти комунікативною мовленнєвою компетентністю з турецької мови
- порівнювати мовні та літературні факти, явища, визначати їхні подібності й відмінності.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 5

3. Програма навчальної дисципліни

МОДУЛЬ 1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ТУРЕЦЬКУ МОВУ

Змістовий модуль 1. Фонетика та граматика турецької мови. Знайомство.

Тема 1. Вступ до навчальної дисципліни. Алфавіт та вимова. Закон гармонії голосних та приголосних.

Тема 2. Порядок приєднання афіксів до слова. Вказівні займенники.

Тема 3. Відмінки іменників. Питальні слова.

Тема 4. Особиста інформація: (Вік, національність, професія; Контактна інформація (адреса, телефон). Ізафети.

Тема 5. Знайомство, вітання та прості конструкції. Особові афікси.

Змістовий модуль 2. Часові конструкції. Лексика для повсякденного вжитку.

Тема 6. Афікси присвійності. Країни, національності, мови, професії і числа

Тема 7. Вживання відмінків в турецькій мові. Місцезнаходження предметів. Місця та напрямки. Теперішній час.

Тема 8. Розпорядок дня. Вказівки часу. Хобі. Спорт. Вподобання та смаки (Кіно, музика, театр)

Тема 9. Моя сім'я. Стамбул. Подорожуємо по Туреччині. (Орієнтація у місті, Запитання про дорогу, Громадський транспорт). Минулий час.

Тема 10. Майбутній час. Конструкції «можу/не можу». Котра година? Порівняння

МОДУЛЬ II. РОЗВИТОК НАВИЧОК ГОВОРІННЯ ТА ВЖИВАННЯ ТУРЕЦЬКОЇ МОВИ У ПОВСЯКДЕННОМУ ТА ПРОФЕСІЙНОМУ КОНТЕКСТІ

Змістовий модуль 3. Тематичні напрямки в турецькій мові та культурі

Тема 11. Культура та традиції (Свята та фестивалі, Турецька кухня, Соціальні норми та етикет).

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 6

Тема 12. Покупки та послуги (Магазини та товари, Запитання про ціну, Одиниці виміру).

Тема 13. Їжа та напої (Ресторани та кафе, Страви та напої, Замовлення їжі).

Тема 14. Здоров'я та благополуччя (Частини тіла, Візит до лікаря, Здоровий спосіб життя).

Тема 15. Освіта та робота (Шкільне та університетське життя, Професії та робоче середовище).

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06-05.01/014.021.1/ВК7-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 7

4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Змістові модулі і теми	Кількість годин							
	денна форма				заочна форма			
	Усього	лекції	практичні	самостійна робота	усього	лекції	практичні	самостійна робота
МОДУЛЬ 1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ТУРЕЦЬКУ МОВУ								
Змістовий модуль 1. Фонетика та граматики турецької мови. Знайомство.								
Тема 1. Вступ до навчальної дисципліни. Алфавіт та вимова. Закон гармонії голосних та приголосних.	8	2	2	4	-	-	-	-
Тема 2. Порядок приєднання афіксів до слова. Вказівні займенники.	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 3. Відмінки іменників. Питальні слова.	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 4. Особиста інформація: (Вік, національність, професія; Контактна інформація (адреса, телефон). Ізафети.	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 5. Знайомство, вітання та прості конструкції. Особові афікси.	10	2	2	6	-	-	-	-
Разом за змістовий модуль 1	48	10	10	28	-	-	-	-
Змістовий модуль 2. Часові конструкції. Лексика для повсякденного вжитку.								
Тема 6. Афікси присвійності. Країни, національності, мови, професії і числа	8	2	2	4	-	-	-	-
Тема 7. Вживання відмінків в турецькій мові. Місцезнаходження предметів. Місця та напрямки. Теперішній час.	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 8. Розпорядок дня. Вказівки часу. Хобі. Спорт. Вподобання та смаки (Кіно, музика, театр)	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 9. Моя сім'я. Стамбул. Подорожуємо по Туреччині. (Орієнтація у місті, Запитання про дорогу, Громадський транспорт). Минулий час.	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 10. Майбутній час. Конструкції «можу/не можу». Котра година? Порівняння	12	3	3	6	-	-	-	-
Разом за змістовий модуль 2	50	11	11	28	-	-	-	-
МОДУЛЬ 2. РОЗВИТОК НАВИЧОК ГОВОРІННЯ ТА ВЖИВАННЯ ТУРЕЦЬКОЇ МОВИ У ПОВСЯКДЕННОМУ ТА ПРОФЕСІЙНОМУ КОНТЕКСТІ								
Змістовий модуль 3. Тематичні напрямки в турецькій мові та культурі								
Тема 11. Культура та традиції (Свята та фестивалі, Турецька кухня, Соціальні норми та етикет)	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 12. Покупки та послуги (Магазини та товари, Запитання про ціну, Одиниці виміру)	10	2	2	6	-	-	-	-

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 8

Тема 13. Їжа та напої (Ресторани та кафе, Страви та напої, Замовлення їжі)	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 14. Здоров'я та благополуччя (Частини тіла, Візит до лікаря, Здоровий спосіб життя)	10	2	2	6	-	-	-	-
Тема 15. Освіта та робота (Шкільне та університетське життя, Професії та робоче середовище)	12	3	3	6	-	-	-	-
<i>Разом за змістовий модуль 3</i>	52	11	11	30	-	-	-	-
ВСЬОГО	150	32	32	86	-	-	-	-

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06-05.01/014.021.1/ВК7-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 9

5. Теми лекцій

Назва теми	Кількість годин	
	Денна форма	Заочна форма
Модуль 1		
Тема 1. Вступ до навчальної дисципліни. Алфавіт та вимова. Закон гармонії голосних та приголосних.	2	-
Тема 2. Порядок приєднання афіксів до слова. Вказівні займенники.	2	-
Тема 3. Відмінки іменників. Питальні слова.	2	-
Тема 4. Особиста інформація: (Вік, національність, професія; Контактна інформація (адреса, телефон). Ізафети.	2	-
Тема 5. Знайомство, вітання та прості конструкції. Особові афікси.	2	-
Тема 6. Афікси присвійності. Країни, національності, мови, професії і числа	2	-
Тема 7. Вживання відмінків в турецькій мові. Місцезнаходження предметів. Місця та напрямки. Теперішній час.	2	-
Тема 8. Розпорядок дня. Вказівки часу. Хобі. Спорт. Вподобання та смаки (Кіно, музика, театр)	2	-
Тема 9. Моя сім'я. Стамбул. Подорожуємо по Туреччині. (Орієнтація у місті, Запитання про дорогу, Громадський транспорт). Минулий час.	2	-
Тема 10. Майбутній час. Конструкції «можу/не можу». Котра година? Порівняння	2	-
Модуль 2		
Тема 11. Культура та традиції (Свята та фестивалі, Турецька кухня, Соціальні норми та етикет)	2	-
Тема 12. Покупки та послуги (Магазини та товари, Запитання про ціну, Одиниці виміру)	2	-
Тема 13. Їжа та напої (Ресторани та кафе, Страви та напої, Замовлення їжі)	2	-
Тема 14. Здоров'я та благополуччя (Частини тіла, Візит до лікаря, Здоровий спосіб життя)	2	-
Тема 15. Освіта та робота (Шкільне та університетське життя, Професії та робоче середовище)	4	-
ВСЬОГО	32	

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06-05.01/014.021.1/ВК7-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 10

5. Теми практичних занять

Назва теми	Кількість годин	
	Денна форма	Заочна форма
Модуль 1		
Тема 1. Вступ до навчальної дисципліни. Алфавіт та вимова. Закон гармонії голосних та приголосних.	2	-
Тема 2. Порядок приєднання афіксів до слова. Вказівні займенники.	2	-
Тема 3. Відмінки іменників. Питальні слова.	2	-
Тема 4. Особиста інформація: (Вік, національність, професія; Контактна інформація (адреса, телефон). Ізафети.	2	-
Тема 5. Знайомство, вітання та прості конструкції. Особові афікси.	2	-
Тема 6. Афікси присвійності. Країни, національності, мови, професії і числа	2	-
Тема 7. Вживання відмінків в турецькій мові. Місцезнаходження предметів. Місця та напрямки. Теперішній час.	2	-
Тема 8. Розпорядок дня. Вказівки часу. Хобі. Спорт. Вподобання та смаки (Кіно, музика, театр)	2	-
Тема 9. Моя сім'я. Стамбул. Подорожуємо по Туреччині. (Орієнтація у місті, Запитання про дорогу, Громадський транспорт). Минулий час.	2	-
Тема 10. Майбутній час. Конструкції «можу/не можу». Котра година? Порівняння	2	-
Модуль 2		
Тема 11. Культура та традиції (Свята та фестивалі, Турецька кухня, Соціальні норми та етикет)	2	-
Тема 12. Покупки та послуги (Магазини та товари, Запитання про ціну, Одиниці виміру)	2	-
Тема 13. Їжа та напої (Ресторани та кафе, Страви та напої, Замовлення їжі)	2	-
Тема 14. Здоров'я та благополуччя (Частини тіла, Візит до лікаря, Здоровий спосіб життя)	2	-
Тема 15. Освіта та робота (Шкільне та університетське життя, Професії та робоче середовище)	4	-
ВСЬОГО	32	

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 11

6. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Назва теми та зміст	Кількість годин
Модуль 1		
1.	<u>Konu 1. Dersin Tanıtımı. Alfabe ve Telaffuz. Ünlü ve Ünsüz Uyumu.</u> ○ <u>Türk Alfabesinin Özellikleri</u> ○ <u>Sesli ve Sessiz Harflerle Uyum Kuralları</u>	4
2.	<u>Konu 2. Eklerin Kelimeye Ekleme Sırası. İşaret Zamirleri.</u> ○ <u>Eklenecek Eklerin Türleri</u> ○ <u>İşaret Zamirlerinin Kullanımı</u>	6
3.	<u>Konu 3. İsim Hâlleri. Soru Sözcükleri.</u> ○ <u>İsim Hâllerinin Kullanımı</u> ○ <u>Soru Sözcükleri ile Cümle Kurma</u>	6
4.	<u>Konu 4. Kişisel Bilgiler: (Yaş, Milliyet, Meslek; İletişim Bilgileri (Adres, Telefon)). Tamlamalar.</u> ○ <u>Kişisel Bilgi Sözcükleri</u> ○ <u>İzaftetin Kuralları</u>	6
5.	<u>Konu 5. Tanışma ve Selamlaşma. Basit Yapılar. Kişi Ekleri.</u> ○ <u>Selamlaşma Kalıpları</u> ○ <u>Kişi Eklerinin Kullanımı</u>	6
6.	<u>Konu 6. İyelik Ekleri. Ülkeler, Milliyetler, Diller, Meslekler ve Sayılar.</u> ○ <u>İyelik Eklerinin Eklenmesi</u> ○ <u>Sayı ve Meslek Adlarındaki Kullanımları</u>	4
7.	<u>Konu 7. Türkçede Hâl Eklerinin Kullanımı. Eşya Yerleşimi. Yerler ve Yönler. Şimdiki Zaman.</u> ○ <u>Yer Bildiren İfadeler</u> ○ <u>Şimdiki Zaman Kipi Kullanımı</u>	6
8.	<u>Konu 8. Günlük Rutinin Tanıtımı. Zaman İfadeleri. Hobiler. Spor. Beğeniler ve Zevkler (Sinema, Müzik, Tiyatro).</u> ○ <u>Zaman İfadelerinin Kullanımı</u> ○ <u>Sosyal Etkinlikler ve Zevkler</u>	6
9.	<u>Konu 9. Ailem. İstanbul. Türkiye'yi Geziyoruz. (Şehirde Yön Bulma, Yol Tarifi Sorma, Toplu Taşıma). Geçmiş Zaman.</u> ○ <u>Geçmiş Zaman Eğerleri Kullanımı</u> ○ <u>Şehir İçi Seyahat ve Navigasyon</u>	6
10.	<u>Konu 10. Gelecek Zaman. "Yapabilirim/Yapamam" Yapıları. Saat Kaç? Karşılaştırmalar.</u>	6

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 12

	○ <u>Yetkinlik İfadeleri ve Karşılaştırma Kuralları</u> ○ <u>Gelecek Zaman Kullanımı</u>	
	Разом	56
Модуль 2		
11.	<u>Konu 11. Kültür ve Gelenekler (Bayramlar ve Festivaller, Türk Mutfağı, Sosyal Normlar ve Etiket).</u> ○ <u>Yerel Kutlamalar ve Aile Gelenekleri</u> ○ <u>Sosyal Davranış Kuralları</u>	6
12.	<u>Konu 12. Alışveriş ve Hizmetler (Mağazalar ve Ürünler, Fiyat Sorma, Ölçü Birimleri).</u> ○ <u>Alışveriş İfadeleri</u> ○ <u>Güvenli Alışveriş Stratejileri</u>	6
13.	<u>Konu 13. Yiyecek ve İçecek (Restoranlar ve Kafeler, Yemekler ve İçecekler, Yemek Siparişi).</u> ○ <u>Restoranlarda Kullanılan Dil</u> ○ <u>İçecek ve Yiyecek Sipariş Etme</u>	6
14.	<u>Konu 14. Sağlık ve Refah (Vücut Bölümleri, Doktor Ziyareti, Sağlıklı Yaşam Tarzı).</u> ○ <u>Doktor Görüşme Hazırlığı</u> ○ <u>Sağlıklı Yaşam Stratejileri</u>	6
15.	<u>Konu 15. Eğitim ve İş (Okul ve Üniversite Hayatı, Meslekler ve Çalışma Ortamı).</u> ○ <u>Meslek Seçimi ve Kariyer Gelişimi</u> ○ <u>Eğitim ve Mesleki Yaşam Deneyimleri</u>	6
	Разом	30
	Разом з дисципліни	86

7. Індивідуальні завдання

1. Написання тез до наукових збірників, участь у наукових конференціях.
2. Написання різних видів академічних текстів.
3. Написання рефератів, розробка проєктів та їх успішне публічне представлення.

Теми для індивідуальних завдань:

1. Günlük yaşamınızı Türkçe olarak bir günlük şeklinde yazın.
2. Kendiniz hakkında kısa bir yazı yazın: adınız, yaşınız, milliyetiniz ve ilgi alanlarınız.
3. Aileniz hakkında bilgi verin: aile üyelerinizin isimleri, yaşları ve meslekleri.
4. Hafta sonunda neler yapmayı planladığınızı Türkçe olarak anlatın.
5. En sevdiğiniz yemekler hakkında bir yazı yazın ve neden bu yemekleri sevdiğinizi açıklayın.
6. En sevdiğiniz şehri tanıttin ve bu şehirde neler yapılabileceğini anlatın.
7. Günlük rutinlerinizi ve alışkanlıklarınızı açıklayın.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 13

8. Türkiye'de tatil yapmak istediğiniz bir yeri seçin ve neden bu yeri seçtiğinizi anlatın.
9. Sevdiğiniz bir hobiye veya aktiviteyi açıklayın ve neden bu hobiye seçtiğinizi yazın.
10. Bir arkadaşınıza Türkçe olarak kısa bir mektup yazın.

8. Методи навчання

1. Лекція.
2. Бесіда.
3. Наочні методи (ілюстрування, демонстрування).
4. Практичні методи (індивідуальні наукові проєкти).
5. Самостійна робота.
6. Різні форми дистанційної роботи.

9. Методи контролю. Засоби діагностики результатів навчання

Засобами оцінювання результатів вивчення дисципліни є:

- індивідуальні усні опитування;
- індивідуальні письмові роботи;
- тестові завдання у письмовій формі та з використанням технічних засобів навчання;
- презентації самостійно опрацьованого теоретичного матеріалу;
- практичні завдання: виконання вправ на знання норм сучасної літературної мови;
- підсумковий контроль (залік).

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 14

Форми контролю

Оцінка з дисципліни «**Турецька мова**» визначається з урахуванням результатів навчальної діяльності студента. *Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни* – це кількість балів, яку студент отримує за певну навчальну діяльність (за наслідками поточного, модульного контролю), визначається як середнє арифметичне кількості балів з усіх модулів з дисципліни та балів за підсумковий контроль.

Оцінка з дисципліни «Турецька мова» виставляється студентам, яким зараховані усі модулі з дисципліни і рейтингова оцінка з дисципліни є не меншою ніж 60 балів, визначається шляхом конвертації кількості балів з дисципліни в оцінку за чотирибальною (традиційною) шкалою ("відмінно", "добре", "задовільно", "незадовільно") та за шкалою ECTS.

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей теми, під час індивідуальної роботи викладача зі студентом та складається з опитування (теоретичної підготовки до практичного заняття), виконання тестового завдання, виконання практичного завдання, документального оформлення практичної роботи, самостійної роботи студента у вигляді написання і захисту реферату та складання тестів.

Максимальна кількість балів, яку студент може набрати при вивченні модуля дисципліни – **100**, в тому числі за поточну навчальну діяльність – **60** балів, за результатами підсумкового контролю – **40** балів.

Співвідношення між результатами оцінювання поточної навчальної діяльності та модульного контролю 60% до 40%.

Підсумковий контроль здійснюється після завершення вивчення всіх тем модуля на останньому контрольному занятті з модуля і проводиться у письмовій формі. Тривалість проведення письмового контролю становить 1 академічну годину. Модульний контроль вважається зарахованим, якщо студент набрав не менше **24** балів із **40**.

- Максимальна кількість балів, яку може отримати студент при складанні підсумкового контролю (заліку) – **100** балів, який вважається зарахованим, якщо студент набрав не менше **60** із **100** балів.
- Оцінка з дисципліни виставляється лише студентам, яким зараховані усі модулі з дисципліни.
- Кількість балів, яку студент набрав з дисципліни, визначається як середнє арифметичне кількості балів з усіх модулів та підсумкового контролю з дисципліни (сума балів за усі модулі ділиться на кількість модулів з дисципліни).

10. Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти

Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06-05.01/014.021.1/ВК7-2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 15

навчання здобувачів вищої освіти у Державному університеті «Житомирська політехніка» та розподілу балів, що наведений нижче.

Система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни включає поточний та підсумковий контроль.

Поточний контроль проводиться для оцінювання рівня засвоєння знань, формування умінь і навичок здобувачів вищої освіти впродовж вивчення ними матеріалу модуля (змістових модулів) навчальної дисципліни. Поточний контроль здійснюється під час проведення навчальних занять.

Підсумковий контроль проводиться для підсумкового оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни. Підсумковий контроль здійснюється після завершення вивчення навчальної дисципліни. Підсумковий контроль проводиться у формі заліку. Процедура складання заліку визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

Розподіл балів з навчальної дисципліни

Види робіт здобувача вищої освіти	Кількість балів за семестр	
	денна форма	заочна форма
Виконання завдань поточного контролю	100	-
Підсумкова семестрова оцінка	100	-

Розподіл балів за виконання завдань поточного контролю

Види робіт здобувача вищої освіти	Кількість балів за семестр	
	денна форма	заочна форма
Виконання завдань під час навчальних занять	60	-
Виконання та захист індивідуальних самостійних завдань ²	20	-
Виконання науково-дослідної роботи та інших видів робіт (додаткові – заохочувальні бали) ³ : 1. Участь у студентських предметних олімпіадах, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, грантах, науково-дослідних проектах 2. Підготовка наукових статей, тез доповідей наукових конференцій	до 10 до 10	-
Разом за виконання завдань поточного контролю	100	-

Розподіл балів за виконання завдань під час навчальних занять

Види робіт здобувача вищої освіти ¹	Кількість балів за семестр	
	денна форма	заочна форма
Відповіді (виступи) на заняттях	20	-
Участь у дискусії	10	-

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 16

Виконання поточних тестових завдань	40	-
Виконання та захист завдань, кейсів	10	-
Разом за виконання завдань під час навчальних занять	80	-

З метою застосування цілих чисел для оцінювання результатів роботи здобувачів вищої освіти під час навчальних занять протягом семестру використовується 100-бальна шкала оцінювання кожного окремо виду робіт. Розрахунок набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання завдань під час навчальних занять за семестр проводиться за формулою:

$$P_{НЗ} = (P_{В100} \times ВК_{В} + P_{УД100} \times ВК_{УД} + P_{ТЗ100} \times ВК_{ТЗ} + P_{ЗК100} \times ВК_{ЗК}) \times K_{НЗ}, \quad (1)$$

де $P_{НЗ}$ – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання завдань під час навчальних занять за семестр;

$P_{В100}$, $P_{УД100}$, $P_{ТЗ100}$, $P_{ЗК100}$ – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за семестр відповідно за відповіді (виступи) на заняттях, за участь у дискусії, за виконання поточних тестових завдань, за виконання та захист завдань, кейсів (кожний окремо вид робіт на навчальних заняттях оцінюється за 100-бальною шкалою);

$ВК_{В}$, $ВК_{УД}$, $ВК_{ТЗ}$, $ВК_{ЗК}$ – вагові коефіцієнти відповідно за відповіді (виступи) на заняттях, за участь у дискусії, за виконання поточних тестових завдань, за виконання та захист завдань, кейсів. Значення вагових коефіцієнтів становить:

$$ВК_{В} = 20 \div 80 = 0,25;$$

$$ВК_{УД} = 10 \div 80 = 0,125;$$

$$ВК_{ТЗ} = 30 \div 80 = 0,375;$$

$$ВК_{ЗК} = 20 \div 80 = 0,25;$$

$K_{НЗ}$ – коригувальний коефіцієнт. Значення коригувального коефіцієнту становить $K_{НЗ} = 80 \div 100 = 0,8$.

Якщо здобувач вищої освіти набрав за поточний контроль 60 балів або більше, він може погодити дану оцінку в електронному кабінеті і вона стане семестровою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни.

Якщо здобувач вищої освіти під час вивчення навчальної дисципліни набрав 60 балів або більше і бажає покращити свій результат успішності, він проходить процедуру підсумкового контролю у формі заліку. За складання заліку здобувач вищої освіти може набрати 100 балів. Семестрова оцінка з навчальної дисципліни формується за результатами підсумкового контролю.

Здобувач вищої освіти допускається до процедури підсумкового контролю у формі заліку, якщо за виконання завдань поточного контролю набрав 50 балів або більше.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав 35–49 балів, він отримує право за власною заявою опанувати окремі теми

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 17

(змістові модулі) навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми. Вивчення окремих складових навчальної дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми, здійснюється у вільний від занять здобувача вищої освіти час.

Якщо здобувач вищої освіти за результатами поточного контролю набрав від 0 до 34 балів (включно), він вважається таким, що не виконав вимоги робочої програми навчальної дисципліни та має академічну заборгованість. Здобувач вищої освіти отримує право за власною заявою опанувати навчальну дисципліну у наступному семестрі понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми.

Процедура надання додаткових освітніх послуг здобувачу вищої освіти з метою вивчення навчального матеріалу дисципліни понад обсяги, встановлені навчальним планом освітньої програми, визначена у Положенні про надання додаткових освітніх послуг здобувачам вищої освіти в Державному університеті «Житомирська політехніка».

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках окремих тем навчальної дисципліни, здійснюється викладачем за зверненням здобувача вищої освіти та представленням документів, які підтверджують результати навчання (сертифікати, свідоцтва, скріншоти тощо). Рішення про визнання та оцінка за відповідну частину освітнього компонента приймається викладачем за результатами співбесіди зі здобувачем вищої освіти.

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках цілого освітнього компонента, здійснюється за процедурою, яка визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

Шкала оцінювання

Шкала ЄКТС	Національна шкала	100-бальна шкала
A	Зараховано	90-100
B	Зараховано	82-89
C		74-81
D	Зараховано	64-73
E		60-63
FX	Не зараховано	35-59
F	Не зараховано	0-34

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 18

11. Глосарій

№ з/п	Слово турецькою мовою	Відповідник державною мовою
1	Merhaba	Привіт
2	Evet	Так
3	Hayır	Ні
4	Lütfen	Будь ласка
5	Teşekkür ederim	Дякую
6	Nasılsınız?	Як ви?
7	Günaydın	Добрий ранок
8	İyi geceler	На добраніч
9	Özür dilerim	Вибачте
10	Su	Вода
11	Yemek	Їжа
12	Kitap	Книга
13	Kalem	Олівець
14	Masa	Стіл
15	Sandalye	Стілець
16	Kapı	Двері
17	Pencere	Вікно
18	Ev	Дім
19	Aile	Сім'я
20	Okul	Школа
21	Öğrenci	Студент
22	Öğretmen	Вчитель
23	Ders	Урок
24	Defter	Зошит
25	Bilgisayar	Комп'ютер
26	Telefon	Телефон
27	Arkadaş	Друг
28	Oyun	Гра
29	Para	Гроші
30	Alışveriş	Покупки
31	Market	Ринок
32	Elma	Яблуко

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 19

№ з/п	Слово турецькою мовою	Відповідник державною мовою
33	Ekmek	Хліб
34	Kahve	Кава
35	Çay	Чай
36	Hava	Погода
37	Güneş	Сонце
38	Ay	Місяць
39	Yıldız	Зірка
40	Kitaplık	Бібліотека (буквально: книжкова шафа)
41	Kalemlik	Пенал
42	Bahçe	Сад
43	Çiçek	Квітка
44	Çocuk	Дитина
45	Bebek	Немовля
46	Annne	Мати
47	Baba	Батько
48	Kardeş	Брат/сестра
49	Amca	Дядько
50	Teyze	Тітка
51	Bayram	Свято
52	Kutlama	Святкування
53	Tavuk	Курка
54	Balık	Риба
55	Et	М'ясо
56	Sebze	Овочі
57	Meyve	Фрукти
58	Arabacı	Водій
59	Arabacı	Машина
60	Bisiklet	Велосипед
61	Tren	Поїзд
62	Uçak	Літак
63	Yemek	Їжа
64	Dinlemek	Слухати
65	İzlemek	Дивитися
66	Koşmak	Бігати

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 20

№ з/п	Слово турецькою мовою	Відповідник державною мовою
67	Uyku	Сон
68	Oynamak	Грати
69	Yazmak	Писати
70	Çizmek	Малювати
71	Ahmet	Ахмет
72	Elif	Еліф
73	Zeytin	Оливка
74	Buz	Лід
75	Kalabalık	Натовп
76	Priz	Розетка
77	Kablo	Кабель
78	Televizyon	Телевізор
79	Radyo	Радіо
80	Film	Фільм
81	Müzik	Музика
82	Tiyatro	Театр
83	Fotoğraf	Фото
84	Resim	Картина
85	Sanat	Мистецтво
86	Dans	Танці
87	Spor	Спорт
88	Yüzme	Плавання
89	Koşu	Біг
90	Bisikletçilik	Велоспорт
91	Futbol	Футбол
92	Basketbol	Баскетбол
93	Voleybol	Волейбол
94	Tenis	Теніс
95	Dağcılık	Альпінізм
96	Mizah	Гумор
97	Fıkra	Жарт
98	Hikaye	Історія
99	Roman	Роман
100	Şiir	Вірш

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.06- 05.01/014.021.1/ВК7- 2024
	Випуск 1	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 21 / 21

11. Рекомендована література

Основна література

1. Istanbul A1 Turkce Seti Yeni, Yabancılar için Turkce Ders Kitabı ve Çalışma Kitap Seti. / Kültür Sanat Yayınevi. – Türkçe. – Kağıt Kapak: 192 sayfa. – ISBN 978-6057079121. – Istanbul: Kültür Sanat Yayınevi, 2021.

2. Türkçenin Sesi Yunus Emre (A1-A2). Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi / E. Altınkaynak, Yunus Emre Enstitüsü ; yay.: Y. Kartallioğlu; T. B. Konak; L. Uzun, M. Kurt, B. Göktaş, M. S. Özban. – Istanbul: Yunus Emre Enstitüsü, 2020. – 40 s. – ISBN 978-6052097625.

Допоміжна література

1. Сорокін, С. В. Турецька й українська мови в системі координат «ВИД – ЧАС – МОДАЛЬНІСТЬ»: монографія. Київський національний лінгвістичний ун-т. К. : Видавничий центр КНЛУ, 2009. 341 с. Бібліогр.: с. 326-341.

2. Покровська І.Л. Турецька мова : для студентів ОС «Бакалавр». Навчальний посібник. К.: Видавництво Ліра-К, 2019. 304 с.

3. Türkçe Öğreniyorum 1 Ders ve Çalışma Kitabı / Yunus Emre Enstitüsü; yay.: S. Ataş, E. Barın, C. Özdemir, I. Gültekin, M. Balcı. – Istanbul: Yunus Emre Enstitüsü, 2018. 160 s. ISBN 978-6058272194.

Інформаційні ресурси

1. **Duolingo.** [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.duolingo.com/course/tr/en/Learn-Turkish>

2. **Rosetta Stone.** [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.rosettastone.com/languages/learn-turkish/>

3. **Busuu.** [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://busuu.com/en/course/learn-turkish-online>

4. **Babbel.** [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.babbel.com/learn-turkish-online>

5. **Memrise.** [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.memrise.com/courses/english/turkish/>

6. **italki.** [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.italki.com>

7. **Tandem.** [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.tandem.net>